

## Sie möchten ein Teil des Laien-Sprachmittlerpools werden?

Als Laien-Sprachmittlerin oder -mittler können Personen tätig werden, die:

- das 18. Lebensjahr vollendet haben,
- die deutsche und mindestens eine weitere Sprache (ab B2-Niveau) beherrschen,
- komplexe Gesprächsinhalte und -zusammenhänge verstehen und wiedergeben können,
- sensibel genug sind, um kulturelle Missverständnisse zu vermeiden,
- ein erweitertes Führungszeugnis ohne Eintrag vorlegen können,
- bereit sind, min. 2 Fortbildungen pro Jahr, die von der Diakonie durchgeführt werden, zu besuchen.

### Wir bieten Ihnen:

- eine kostenlose Qualifizierung zur Vorbereitung und Durchführung der Tätigkeit,
- eine Aufwandsentschädigung,
- regelmäßige Austausch- und Vernetzungstreffen sowie Fortbildungsmöglichkeiten,
- Haftpflicht- und Unfallversicherung während Ihres Einsatzes.

Sollte Ihr Interesse geweckt worden sein, nehmen Sie Kontakt auf mit:

### Ansprechpartnerin der Diakonie Krefeld & Viersen

Frau Angeliki Asimakopoulou

Hauptstraße 120, 41747 Viersen

Tel: 02162 – 2662126

Fax: 02162 – 16110

Email:

angeliki-asimakopoulou@diakonie-krefeld-viersen.de

Web: www.diakonie-krefeld-viersen.de

## Kontakt

### Kreis Viersen

Sozialamt

– Kommunales Integrationszentrum –

Rathausmarkt 3, 41747 Viersen

 [www.kreis-viersen.de](http://www.kreis-viersen.de)



In Kooperation mit:



Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Sozialamt

– Kommunales Integrationszentrum –  
Rathausmarkt 3, 41747 Viersen

Herausgeber: Kreis Viersen – Der Landrat

Redaktion: Pressestelle

Druck: Hausdruckerei

Stand: Januar 2020

Fotos: © Kreis Viersen & Adobe Stock (Titelbild)



# LAIEN-SPRACH- MITTLERPOOL

## Was ist der Laien-Sprachmittlerpool?

Der Laien-Sprachmittlerpool ist ein Angebot des Kommunalen Integrationszentrum (KI) des Kreises Viersen und der Diakonie Krefeld & Viersen.

Der Erfolg der Integration von Flüchtlingen und Neuzugewanderten hängt entscheidend von der Überwindung der sprachlichen und kulturellen Barrieren ab. Die Bereitstellung von Laien-Sprachmittlerinnen oder -mittlern ist daher ein zentrales Element aller integrationsrelevanter Aktivitäten, die eine kommunikative und kulturelle Verständigung erreichen soll.

Der Laien-Sprachmittlerpool wird für folgende Zielgruppen im gesamten Kreisgebiet kostenlos angeboten:

- gemeinnützige Einrichtungen,
- kommunale Behörden,
- Kindertagesstätten, Kindergärten, Schulen, Hochschulen, Berufskollegs und Weiterbildungseinrichtungen,
- Einrichtungen des Sozial- und Integrationsbereiches und Beratungsstellen.

### Kann nicht angeboten werden für:

- Aufträge von Privatpersonen,
- Aufträge von anderen Privateinrichtungen,
- Gespräche mit Rechtsfolgen (z.B. bei Rechtsanwälten, bei der Polizei oder bei ärztlichen Untersuchungen, etc.),
- Aufträge von Bildungseinrichtungen zur Ermittlung von sonderpädagogischen Unterstützungsbedarfen (z.B. AOSF-Verfahren).

## Laien-Sprachmittlerin oder -mittler im Kreis Viersen:

Laien-Sprachmittlerinnen oder -mittler sind zwei- oder mehrsprachige Personen, die in der Regel über eine Zuwanderungsgeschichte verfügen.

Sie werden durch die Diakonie Krefeld & Viersen intensiv geschult und auf ihre Aufgabe qualifiziert vorbereitet und sind zur Neutralität und Verschwiegenheit verpflichtet.

Ihre Aufgabe ist es, Neuzugewanderte oder Menschen mit Fluchterfahrung mit mangelnden oder fehlenden Deutschkenntnissen zu bereits genannten Organisationen und Institutionen zu begleiten und bei niedrigschwelligen Beratungsgesprächen zu unterstützen.

Sie helfen z.B. dabei, dass sich die Klienten in einem für sie fremden und unübersichtlichen System zurechtfinden können. Hierdurch können von vornherein Missverständnisse verhindert oder ausgeräumt und Hemmschwellen abgebaut werden. Beratungsabläufe verlaufen im Allgemeinen reibungsloser und effektiver.

Das Team des Laien-Sprachmittlerpools besteht momentan aus ca. 40 Laien-Sprachmittlerinnen und -mittlern und deckt über 28 Sprachen ab.

Das Angebot an Sprachen wird stetig erweitert.

## Antragsverfahren

Wenn Sie als Mitarbeiterin oder Mitarbeiter in den vorgenannten Organisationen oder Institutionen die Hilfe einer Laien-Sprachmittlerin oder eines -mittlers benötigen, können sie die entsprechenden Formulare beim KI des Kreises Viersen oder auf der Homepage [www.kreis-viersen.de](http://www.kreis-viersen.de) herunterladen und sofort ausfüllen.

Die Antragsvordrucke können Sie am PC bearbeiten und vollständig ausgefüllt und unterschrieben an die unten genannte Ansprechpartnerin zurücksenden.

Es hat sich bewährt, dass bereits ein fester Beratungstermin den Beauftragungsablauf erleichtert und beschleunigt.

Bitte planen Sie hierbei einen Vorlauf von mindestens fünf Tagen ein.

Ihre Ansprechpartnerin des KI bearbeitet Ihren Antrag umgehend und leitet diesen an die Diakonie zur Vermittlung einer Laien-Sprachmittlerin oder eines -mittlers weiter. Von dort aus erhalten Sie dann eine Bestätigung.

### Ansprechpartnerin des KI:

Frau Alina Hofmann

Tel: 02162 39-1674

Email: [alina.hofmann@kreis-viersen.de](mailto:alina.hofmann@kreis-viersen.de)